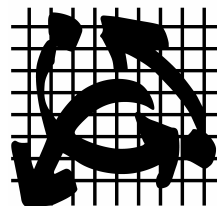


Teatro Español
Madrid
10 de enero de 2011

19:30 horas

Premios ADE 2010



Con la colaboración de:



ASOCIACIÓN DE DIRECTORES
DE ESCENA DE ESPAÑA



Dramatización teatral

Los que no pudieron huir
(Acto II, Acto III y final)

de
Carlota O'Neill

Intérpretes

María Besant
Itsaso Arana
Lena Fernández
Maiken Beitia
Marta Navas
Eliana Sánchez
Mónica Buiza
Laura Ros
Yiyo Alonso
Pablo Rivero

Vestuario: Bengoa Vázquez
Música original: Álvaro Renedo Cabeza
Ayudante de dirección: Pablo Rivero

Dirección: Javier Hernández-Simón

Una producción de 611 Teatro
con la colaboración de la
Asociación de Directores de Escena de España

* * * * *

PREMIOS ADE 2010

Coordinación técnica Antonio López-Dávila
Coordinación general Carlos Rodríguez
Concepto y Dirección Juan Antonio Hormigón

PROGRAMA

1.- Apertura del acto de Entrega de Premios de la ADE
Presentador: Carlos Rodríguez

2.- Dramatización:
Los que no pudieron huir, de Carlota O'Neill

3.- Entrega de la Medalla de Miembro de Honor del CELCIT a Juan Antonio Hormigón.
Entrega: Luis Molina, Director del CELCIT

4.- Saludo de la Presidente de la ADE, Helena Pimenta
Intervención del Secretario General de la ADE,
Juan Antonio Hormigón

5.- TARASCAS DE LA ADE

Se conceden Tarascas a:
Lydia Vázquez
Emilio Lacambra
Teatro Guirigai

6.- MEDALLAS DE LA ADE

Se conceden Medallas a:
Acción Educativa
Asociación de Autores de Teatro

7.- PREMIO «JOSÉ LUIS ALONSO» PARA JÓVENES DIRECTORES

Entrega el premio:
Ángel Fernández Montesinos,
Presidente de Honor de la ADE

8.- PREMIO «MARÍA MARTÍNEZ SIERRA» DE TRADUCCIÓN TEATRAL

Finalistas:
Carlos Fortea, por su traducción de *La Judith de Shimoda*, de Bertolt Brecht. (Madrid, Alianza, 2010)
Juan Vicente Martínez Luciano, por su traducción de *La costa de Utopía*, de Tom Stoppard. (Madrid, Centro Dramático Nacional, 2010)
Fernando Otero y José Ignacio López, por su traducción de *El inspector / El casamiento / Los jugadores*, de Nikolai V. Gogol (Barcelona, Alba editorial, 2010)
Lydia Vázquez, por su traducción de *La joven india / El mercader de Esmirna*, de Nicolás de Chamfort (Madrid, Publicaciones de la ADE, 2010)

Entrega el premio:
Jerónimo López Mozo,
Autor teatral

9.- PREMIO «LEANDRO FERNÁNDEZ DE MORATÍN» PARA ESTUDIOS TEATRALES

Finalistas:
Juan P. Arregui: *Los arbitrios de la ilusión: los teatros del siglo XIX*. Madrid, Publicaciones de la ADE, 2009
Alfonso Ceballos, Ramón Espejo y Bernardo Muñoz (editores): *El teatro del género / El género del teatro. Las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Madrid, Fundamentos, 2009
Ana María Freire López: *El teatro español entre la Ilustración y el Romanticismo. Madrid durante la Guerra de la Independencia*. Madrid, Iberoamericana, 2009
César Oliva: *Versos y trazas (un recorrido personal por la comedia española)*. Murcia, Universidad de Murcia, 2009
Jesús Rubio Jiménez (editor): *Manual de declamación. Los héroes en el teatro*, de Julián Romea. Madrid, Fundamentos, 2009

Entrega el premio:
Jerónimo López Mozo,
Autor teatral

10.- PREMIO «ROGELIO DE EGUSQUIZA» DE ILUMINACIÓN

Finalistas:
Juan Gómez Cornejo y Ion Anibal por *Madre Coraje y sus hijos*
Paco Leal por *Bodas de sangre*
Jaume Ventura por *Coses que dèiem avui*

Entrega el premio:
Fernando Marín,
Vicepresidente de AISGE

11.- PREMIO «ADRIÀ GUAL» DE FIGURINISMO

Finalistas:
Alejandro Andújar por *Madre Coraje y sus hijos*
María Araujo por *El arte de la comedia*
Pedro Moreno por *Los diamantes de la corona*

Entrega el premio:
Manuel Lagos,
Director Gral. de Actividades Culturales
del Ayuntamiento de Madrid

12.- PREMIO «JOSEPH CAUDÍ» DE ESCENOGRAFÍA

Finalistas:
Alicia Blas por *Drácula*
Lluc Castells por *Coses que dèiem avui*
Andrea D'Odorico por *Glengarry Glen Ross*

Entrega el premio:
Manuel Lagos,
Director Gral. de Actividades Culturales
del Ayuntamiento de Madrid

13.- PREMIO «ADOLFO MARSILLACH» A UNA LABOR TEATRAL SIGNIFICATIVA

Entrega el premio:
Carlos Fernández-Peinado,
Jefe de Área de la Subdirección General de Teatro del INAEM

14.- PREMIO ADE DE DIRECCIÓN

Finalistas:
Carles Alfaro por *El arte de la comedia*
Marta Carrasco por *Dies Irae; en el réquiem de Mozart*
Julio Manrique por *American Buffalo*
Paco de La Zaranda por *Futuros difuntos*
Alfonso Zurro por *En el monte del olvido*

Entrega el premio:
Gemma Cuervo,
Actriz